



発行所
富良野商工会議所
富良野中小企業相談所

富良野市本町2番27号
コンシェルジュ フラノ 2階
TEL 22-3555
FAX 22-3120

発行者 荒木 毅
編集者 大玉 英史

印刷所 株式会社 コタマ

E-mail fcci@furano.ne.jp

ホームページ https://www.furano-cci.or.jp



facebook

CONTENTS

P1 ~ P2

- 通常議員総会開催
- 令和3年度事業報告

P4

- 地元店舗応援クーポン券
- 北海道観光マスター検定
- 創業・一日公庫相談会
- 夏季休業のお知らせ

P3

- 令和3年度収支決算総括表

P5

- 亀屋齊藤商店寄付金感謝状贈呈
- 議員視察研修
- 特定商工業者負担金同意

通常議員総会開催

六月八日午後三時より、新富良野プリンスホテルにおいて通常議員総会（決算総会）を開催し、いずれも原案通り可決承認されました。

議案一号

令和三年度事業報告承認の件

議案二号

令和三年度収支決算報告承認の件



令和三年度 事業報告

新型コロナウイルス発症者が、令和二年一月二十八日に北海道内で初めての確認されたのち、札幌市など道内中核都市を中心として北海道内全域に感染が拡大し、令和三年においても北海道知事の度重なる「緊急事態宣言」発令と、感染拡大防止のための不要不急外出自粛要請などにより、二年間に渡るコロナ禍の長期化は市内の幅広い業種への経済的損失をもたらし、地域経済を急激に減退させました。富良野市が実施した「富良野市産業経済構造調査（令和三年三月）」により、令和二年度の市内産業は一三二億円の需要減。うち観光客減少に伴うものは一〇〇億円で、特に「宿

泊・飲食」での前年売上は六十二億円減となっています。令和三年度はさらに減少し一四四億円程度の需要減となる見通しから、宿泊・飲食業のさらなる悪化が懸念されるところです。

当商工会議所は、国、北海道及び富良野市が実施した一時・月次・事業復活支援金、事業再構築・小規模事業者持続化補助金など各種支援策に対して、事業者に寄り添ったきめ細やかなアドバイスと経営指導を行って参りましたことが、令和三年度中に三十四事業所の新規会員加入に結び付いたものと思われまます。

さらには当商工会議所独自の取組として、会員企業二十二社による特別会費を財源に、売上減少の大きい飲食店五十店、衣料六店、生花四店を対象に「今後共々最良にね!!クーポン券」を発行し支援を行って参りました。

また、富良野市協力のもと、一回目から三回目のワクチン職域接種に、北海道内でも先行して取組みを行い、観光、飲食関連事業所でのクラスター発生防止に寄与しているものと推測するところです。

本年、国内外からの正常な交流人口の回復増加を期待するところではありますが、まだまだコロナ禍の収束の見通しがきかない現状で期待することとは難しいと考えられますが、当商工会議所としては引き続き感染拡大防止と社会経済活動の両立を軸としながら、商工会議所自らも経済活性化に向け官民協力のもと努力し、コロナ禍で経営困難な苦境に立たされている事業者の経営支援に全力を挙げるとともに、行政にはあらゆる支援の要請を行いながら消費喚起対策への取組を実施して参ります。

1 商業振興対策について

商業振興対策では「ふらの市内共通商品券」を山部商工会と連携し発行しました。商品券販売イ

ベントとして、ラッキー抽選つき商品券販売会を三月に実施、また、行政からの強力な支援のもと年末の経済活性化対策として十二月にプレミアムつき商品券を販売し、

「バイふらの運動」の推進を展開すると共に、各加盟店のセール実施により地元消費に対する喚起促進を図り、魅力ある個店づくりと販売促進活動を支援しました。

また、商業サービスの充実と魅力向上を図るために買い物でポイントが貯まる「ふらのへそくりカード」の運用を行い、カード発行枚数累計は約二万枚に達しました。利用促進イベントとして十二月と三月に満点増額セールやポイント発行イベントを行い、加盟店における消費拡大を図りました。

2 工業振興対策について

中小企業製品安全対策のためにPL法の周知を行うと共に容器包装リサイクル法の周知及びリサイクル協会との委託契約業務を行い法律への対応を促進しました。

3 観光振興対策について

新型コロナウイルス感染症の影響により例年開催されていた、北海へそ祭り、ふらのはしご酒大会、ふらのワインぶどう祭り等の地元観光イベントが代替開催並びに中止を余儀なくされました。

4 労務対策について

新就職者へ向けた研修会を開催し人材育成に努めるとともに、社会人としての自覚を高めてもらうための新就職者歓迎会を開

催しました。会員事業所に対しては新規学卒者の雇用を呼掛けました。また、モチベーションや生産性の向上のための永年勤続優良従業員表彰式を開催しました。

キャリア教育の一環として、富良野高校進学相談会の共催、高校生向け地元企業見学及び体験学習会の開催、就職内定に向けた実践的な情報提供を行い、早期から生徒の職業に対する意識の向上を図るために「地域の職業人から学ぼう」を実施しました。

さらに、労働保険事務組合への加入促進や共済制度の普及、春、秋二回の健康診断（受診者計一、〇九九名）の実施により、会員事業所の福利厚生制度、福祉増進をサポートしました。

5 経営改善普及事業の推進について

新型コロナウイルス感染症の影響による経営環境が厳しい中において小規模事業者の経営改善と持続的発展に資するため、訪問・窓口相談指導業務を中心にコロナ関連施策に対するきめ細かな個別相談を行うと共に制度資金の斡旋を始めコロナ特別貸付並びにマル経資金など引き続き円滑な資金調達の支援に努めました。

また、経営発達支援計画の推進に伴い、国の補助金を始め各種施策及び市中小企業振興事業制度の活用促進に努め、創業者等に対してのワンストップ総合相談や専門家派遣事業を実施すると共に経営課題の解決に向けた伴走型経営支援を実施いたしました。

更に、青色申告者等を対象に記帳継続指導を始め確定申告期における個別相談指導

を行い適正な納税申告に努めました。

6 地域経済振興と産業基盤の整備促進について

地域経済振興については、地域創生の取組みの重要性から経済が持続的発展を遂げるための源泉となる中小企業の底上げを実現する必要がある、需要の喚起を要望するとともに地元中小企業の存続・発展を担う人材確保に向けた支援の拡充を強く要望しました。

中小企業の経営基盤の推進強化では深刻な経営課題に直面している中小・小規模事業者に対する企業負担の軽減を図り安定した経営に繋がる支援が重要であるため、後継者問題と事業承継支援や円滑な金融並びに税制対策の支援拡充を要望しました。

また、中心市街地の活性化と都市再生基盤整備については、富良野市のまちづくりに対する将来展望と地域経営理念の構築、中心市街地におけるコンパクトシティの推進や、将来を見越した、計画的土地利用による「持続可能なまちづくり」について要望しました。

7 商工会議所運営基盤の強化

会員相互の信頼と絆を深めるため、創立七十周年記念事業として第二十七回「会員の集い」を開催しました。

また、各種調査研究報告書の作成・配布やホームページ運営による情報発信や「商工会議所ニュース」発行等の広報活動並びに商工技能検定試験の実施に取り組みました。

フラワースタンド&アレンジメント
花キューベット 日本全国にお花が贈れます。

(有)フラワーブティック



富良野市日の出町7番3号
TEL 22-2263番/FAX 23-2255番

メガネ・補聴器・時計・宝飾

タカラヤ

富良野市本町1-20 Furano201ビル
☎22-2536

コンピューター・情報機器・システム開発



株式会社 ゆあさ
富良野市幸町2番18号
TEL.0167-23-8448(代)

DigiShop YUASA

デジショップ ユアサ
TEL.0167-23-3236

令和3年度 収支決算総括表

【収入の部】

| 科目 | 一般会計 | 相談所 特別会計 | 労働保険 特別会計 | 共済制度 特別会計 | 商品券 特別会計 | へそくりカード 特別会計 | 合計 |
|-------|------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-----------------|-------------|
| 会費 | 28,800,600 | | | | | 769,500 | 29,570,100 |
| 事業収入 | 24,964,676 | | 2,322,964 | 2,911,401 | 6,532,900 | 6,975,768 | 43,707,709 |
| 補助金 | 5,384,000 | 22,868,811 | 1,218,600 | | 13,125,000 | | 42,596,411 |
| 使用料収入 | | | | | | 88,000 | 88,000 |
| 繰入金 | 3,933,237 | 3,863,249 | | | | | 7,796,486 |
| 負担金 | 1,150,000 | | | | | | 1,150,000 |
| 雑収入 | 592,024 | 50,312 | | 22 | 222 | 3,500,520 | 4,143,100 |
| 繰越金 | 6,228,808 | | | | 1,753,630 | | 7,982,438 |
| 合計 | 71,053,345 | 26,782,372 | 3,541,564 | 2,911,423 | 21,411,752 | 11,333,788 | 137,034,244 |

【支出の部】

| 科目 | 一般会計 | 相談所 特別会計 | 労働保険 特別会計 | 共済制度 特別会計 | 商品券 特別会計 | へそくりカード 特別会計 | 合計 |
|---------|------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-----------------|-------------|
| 事業費 | 19,824,341 | 4,488,988 | | | 16,527,926 | 9,275,389 | 50,116,644 |
| 給与費 | 9,774,929 | 17,812,314 | 2,600,000 | 2,000,000 | | | 32,187,243 |
| 福利厚生費 | 2,078,393 | 2,713,330 | 200,000 | 159,153 | | | 5,150,876 |
| 旅費交通費 | 117,590 | 67,350 | | | | | 184,940 |
| 事務費 | 3,220,458 | 567,390 | 405,564 | 752,270 | 2,069,416 | | 7,015,098 |
| 会議費 | 143,190 | 23,000 | | | | | 166,190 |
| 渉外費 | 1,459,100 | | | | | | 1,459,100 |
| 公課分担金 | 3,438,400 | | | | | | 3,438,400 |
| 表彰費 | 38,141 | | | | | | 38,141 |
| 繰出金 | 12,563,249 | 50,000 | | | 2,814,410 | 2,058,399 | 17,486,058 |
| 福利環境整備費 | | 1,050,000 | | | | | 1,050,000 |
| 管理費 | 6,944,417 | | | | | | 6,944,417 |
| 使用料 | | | 336,000 | | | | 336,000 |
| 雑費 | 97,415 | 10,000 | | | | | 107,415 |
| 繰越金 | 11,353,722 | | | | | | 11,353,722 |
| 合計 | 71,053,345 | 26,782,372 | 3,541,564 | 2,911,423 | 21,411,752 | 11,333,788 | 137,034,244 |



株式会社 ダイヤ硝子店

本店 富良野市本町10番5号
電話 (0167) 22-3668番
FAX (0167) 22-3605番
工場 富良野市朝日町9番37号

いいもの大切に



マツヤデンキ
中野商事株式会社

富良野市緑町1番17号 ☎0167-23-3145



各種御料理仕出し

だいまる調理部

北海道富良野市春日町7番11号
電話 0167(23)4721 FAX 0167(23)2472

地元店舗応援クーポン券の販売が開始されます

長期化する新型コロナウイルス感染症の影響は、市内経済に甚大な損失を及ぼし、観光客の減少や消費の冷え込みから市内店舗の売上を大きく減少させています。

富良野市では、市民生活を支援する一方、地元店舗の業績を回復させることが急務となっていることから、「地元店舗応援クーポン券」を発行し、経済損失の影響を緩和させ、市内経済の早期回復を図ることを目的としています。

このクーポン券は、北海道の「プレミアム付商品券発行支援事業費補助金」、富良野市の「地域振興消費拡大推進事業費補助金」を活用して発行します。



**6,000円分(500円×12枚)を
5,000円で販売 3万セット限定**

- ※うち、500円分は飲食店のみの利用となります。
- ※購入上限は各販売会それぞれ、1世帯あたり10セット(5万円)までとなります。
- ※購入は、市外の方も購入できます。
- ※利用期限は、令和4年11月30日までとなります。

販売日
1回目 令和4年7月24日(日) 18,000セット
2回目 令和4年8月21日(日) 12,000セット
午前10時～午後5時

会場 富良野文化会館 2階 大会議室 (弥生町1番2号)
山部商工会 (山部中町1番15号)

※各販売日で完売しない場合は、平日のみ(土日祝祭日を除く)、富良野商工会議所(本町2番27号)、山部商工会で、午前10時から午後5時まで販売致します。

取扱店の皆様へ クーポン券の換金期日は、令和4年12月23日(金)までとなりますのでご注意ください。



第17回 北海道観光マスター検定 -もっと知りたい北海道-



試験日まであと4ヶ月!

検定にチャレンジして北海道全体の幅広い知識を深めてみませんか?

- 試験日：令和4年11月23日(水・祝)
- 試験時間：午後2時より説明開始(制限時間90分)
- 試験会場：コンシェルジュ フラノ 2階 大ホール
- 受験料：5,000円(税込)
- 申込期間：令和4年9月1日(木)～10月31日(月)
- 出題範囲：公式テキスト第8版「北海道観光ハンドブック」より(令和4年3月31日発行最新版)

お申し込み・公式テキストの購入は
富良野商工会議所窓口へどうぞ

『創業・一日公庫相談会』開催のご案内

- ◆新型コロナウイルス感染症の影響を受け、一時的な業況悪化を来している方で中長期的に業況が回復し、発展することが見込まれる方(最近1ヵ月の売上高が前年同期と比べて5%以上減少等)中小・小規模事業者の資金調達に利用してみませんか?(本制度は9月末日まで延長となっております)
- ◆夏季繁忙期に向けての運転資金の準備はお済みですか?ぜひ相談会の活用を!!
- ◆商品の仕入・人件費等諸経費の支払資金、機械・車輛等購入の設備資金等にご利用してみませんか?

- 開催日 ①令和4年8月23日(火) ②令和4年9月27日(火) ③令和4年10月18日(火)
(予約制、申込み締切は各相談日の前週金曜日まで)
- 時間：午前11時～午後4時 ■場所：コンシェルジュ フラノ 2階 ホール

※お申込・ご相談を希望される方はご連絡下さい。皆様のお越しをお待ちしております。
富良野商工会議所 中小企業相談所/担当:年代・沼田 TEL 22-3555

夏季休業のお知らせ

8月11日(木)～16日(火)

上記期間は富良野商工会議所事務所をお休みさせていただきます。8月17日(水)より通常業務を開始します。

(株)亀屋齊藤商店よりご寄付をいただきました



大正6年(1917)創業。当商工会議所設立当時の会員である「株式会社亀屋齊藤商店」は、6月1日に本社機能を札幌市に移転、市内栄町に富良野事務所を設置。これを機に、長年に渡る当商工会議所からの支援に對しまして感謝のお礼として金100万円のご寄附のお申し出をいただき、令和4年6月23日、代表取締役齊藤亮三氏より、荒木毅会頭と西本伸顕、平沢幸雄両副会頭の同席のもと目録贈呈をお受けさせていただきました。

また、この贈呈を受け、当商工会議所から感謝状を贈呈させていただきました。

3年振りに議員視察研修を実施(東京・神奈川・静岡) — 観光事情などの見聞を広めました —

長引くコロナ禍において延期されていた当所議員会の研修事業が、5月21日～24日、役員議員18名の参加で3年ぶりに実施されました。研修では国内の新型コロナウイルス感染症拡大後の影響により冷え込んだ地域経済の回復発展に繋げるため、先進地の観光事業を中心とする現地の動向調査を行いました。

東京では場内市場移転後の築地場外市場の状況や賑わい動向を見学しました。神奈川では大河ドラマで話題の鎌倉殿のドラマ館の見学、横須賀の軍港巡り、ご当地名物のヨコスカネイビーバーガーや海軍カレーを実食しました。静岡では中伊豆ワイナリーの視察や「熱海市伊豆山土石流災害」後の復興状況、美術館や観光施設の運営状況について現地視察を行いました。

これらの現地や施設で学んだことを今後の富良野地域の特性や優位性を活かした持続可能な経済活動に結びつけるための参考とし、様々な事業に取り組んで参ります。



特定商工業者負担金の同意について

本所では、地域商工業の発展に資するため、毎年法律で定められた特定商工業者の「法定台帳」を整備しております。

当商工会議所地区に於いては、当該年度4月1日現在の資本金額又は、払込済出資総額が300万円以上の法人及び地区内営業所等で常時使用する従業員の数が20名(商業・サービス業に属する事業を主たる事業として営む者については5人)以上である事業者(平成17年4月1日改正)が特定商工業者としての法定台帳備え付け該当事業所となっております。

この法定台帳の作成管理および運用に係る費用につきましては、北海道知事の許可を受け、特定商工業者の皆様にご負担頂くことになっております。負担金の賦課については当該事業所各位の同意を得る必要がありますので、本制度について「不同意の申し立て」のある方は文書をもって本所までお申し出下さい。なお「不同意の申し立て」が無い場合は「同意したものと見なし」その旨、北海道知事宛報告致します。

記

1. 同意期間 令和4年度・令和5年度 2ヶ年度
1. 負担金の額 令和4年度 2,000円 令和5年度 2,000円
1. 不同意の申し立て期間 令和4年8月31日(水) (申立様式は任意のもので結構です)

告
示



アクサ生命

経営者ご自身と 会社を守るがん保険

アクサの
治療保障の
がん保険 **マイセラピー**

ガン治療保険(無解約払いもどし金型)

がんにはげずに、
人生を歩むために。

特長 1 ガンの主な治療方法、
手術・放射線治療・化学療法(抗がん剤治療)を
入院しなくても保障します。

「手術」「放射線治療」は上皮内ガンも保障します。

特長 2 **一時金*1・先進医療*2・入院*3の特約を
プラスすると、保障の幅がひろがります。**

*1 ガン・上皮内新生物一時金特約(ただし、ご契約から90日間は保障されません。) *2 ガン先進医療給付特約(12) *3 ガン入院給付特約

●**一時金の特約は最高2,000万円までご契約可能!**

(「一時金1回のみ支払特則」を付加した場合で、
ガンと診断確定されたとき)

●お引受けには所定の条件があります。本商品をご検討の際には「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

AXA-A1-2003-0723/9F7

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度/福祉制度でサポートしています。

アクサ生命保険株式会社 旭川支社 旭川営業所

〒070-0043 旭川市常盤通1-2500道北経済センタービル1F TEL 0166-23-7986